

## SOURCES

**Ball, J. Dyer.**

1900. *Things Chinese: being Notes on Various Subjects connected with China*. London: Sampson Low.

**Bauer, Wolfgang.**

1957. *Das P'ai-hang-system in der Chinesischen Personennamengebung* ZDMG 107 595-634.

1959. *Der Chinesische Personenname [The Chinese Personal Name]* (Wiesbaden:Otto Harrassowitz).

**Berkowitz, M. I., F.P. Brandauer & J. H. Reed.**

1969. *Folk Religion in an urban setting, a study of Hakka villagers in transition*. Hong Kong: Christian Study Centre.

**Boltz. William G.**

1994. *The origin and early development of the Chinese writing system*. (American Oriental Series. 78) New Haven: American Oriental Society.

**Boodberg, P. A.**

1938. Marginalia to the Histories of the Northern Dynasties. *Harvard Journal of Asiatic Studies* 3: 223-53.

1939. The Chronogrammatic Use of Animal Cycle Terms in Proper Names. *Harvard Journal of Asiatic Studies*: 4, 273-75.

1940. Chinese Zoographic Names as Chronograms. *Harvard Journal of Asiatic Studies*: 5, 128-36.

**Bruin, A G. de.**

1918. De Chinezen ter Oostkust van Sumatra. Leiden: Oostkust van Sumatra-Instituut.

**Burkhardt, V.R.**

1956. *Chinese Creeds & Customs*, Vol 2. Hong Kong: South China Morning Post.

**Campbell, W.**

1913. *A Dictionary of the Amoy Vernacular*. Tainan: Ho Tai Hong.

Chinese Names

**Chang, Hj Yusuf.**

1981. Muslim Minorities in China: An Historical Note. *Journal, Institute of Muslim Minority Affairs* 3 no. 2, 30-34.

**C.I.A.**

1961. *Chinese Personal Names*. U.S.A.: Central Intelligence Agency.

**Couvreur, S.**

1916. *Cérémonial, texte chinois et traduction*. [The I Li]. Hsien Hsien: Imprimerie de la Mission Catholique. [See also Steele.]

**Creamer, T.B.I.**

1995. Chinese Place and Personal Names. In L. Zgusta et al (eds.) *Namenforschung*, pp.906-912. Berlin, New York: Walter de Gruyter.

**Cushman, J.W. and Wang Gungwu.**

1988. *Changing Identities of the Southeast Asian Chinese since World War II*. Hong Kong: The University Press.

**Dennys, N.B.**

1876. *The Folk-lore of China, and its affinities with that of the Aryan and Semitic races*. London: Trubner & Co. Hongkong: China Mail Office.

**Doolittle, Justus.**

1868. *Social Life of the Chinese. A Daguerreotype of Daily Life in China*. London: Sampson Low, Son, and Marston.

**Doré, Henry.**

1914. *Researches into Chinese Superstitions*. Shanghai: T'usewei Printing Press.

**Douglas, Carstairs.**

1899. *Chinese-English Dictionary of the Vernacular or spoken language of Amoy*. London: Presbyterian Church.

**Feuchtwang, Stephan.**

1992. *The Imperial Metaphor: Popular religion in China*. London: Routledge.

Sources

**Franke, Wolfgang and Chen Tieh Fan.**

1982, 1985, 1987. *Chinese Epigraphic materials in Malaysia*. Vols. 1, 2, 3. Kuala Lumpur: University of Malaya Press.

**Freedman, Maurice.**

1957. *Chinese Family and Marriage in Singapore*. London: H.M.S.O.

**Freedman, Maurice & Marjorie Topley.**

1961. 'Religion and Social Realignment among the Chinese in Singapore'. *Journal of Asian Studies* 21 3-23.

**Giles, H.A.**

1892. *A Chinese-English Dictionary*. London: Bernard Quaritch, and Shanghai &c: Kelly & Walsh. In a few instances reference has been made to the 1912 edition of this dictionary.

**Granet, Marcel.**

1930. *Chinese Civilization*. London: Kegan Paul.

**Goodrich, Anne S.**

1991. *Peking paper gods: a look at home worship*. Nettetal :Steyler Verlag.

**Groot, J J M de.**

1885. *Het Kongsiwezen van Borneo*. [Kongsi Organisation in Borneo] The Hague: Martinus Nijhoff.

1892-1910. *The Religious System of China*. 6 vols. Leyden: E J Brill.

**Hauer, Erich.**

1926. Das Po-kia-sing. *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen an der Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin*. 29 115-169 & 30 1927 19-85.

**Hirth, F, and W W Rockhill.**

1911. *Chau Ju-Kua: His work on the Chinese and Arab Trade in the twelfth and thirteenth centuries, entitled Chu-fan-chi*. [He wrote it about 1250 AD]. [St Petersburg.] Reprinted Taipei: Ch'eng-Wen Publishing Company.

Chinese Names

**Jones, Russell.**

1959. Chinese Names. JMBRAS Vol. 32 pt. 3.

**Kiang Kang-hu.**

1934. *On Chinese Studies*. Shanghai: The Commercial Press.

**Lin Shan.**

1994. *What's in a Chinese Name*. Singapore: Federal Publications.

**Lin Yutang.**

1947. *The Importance of Living*. London: William Heinemann.

**Lip, Evelyn.**

1994. *Choosing Auspicious Chinese Names*. Singapore: Times Books International.

**Mathews, R H.**

1952. *Chinese-English Dictionary*. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press.

**Mau, Edward Seu Chen.** 1989. *The Mau Lineage*. Honolulu: Hawaii Chinese History Center.

**Newell, W.H.**

1962. *Treacherous River, a study of Rural Chinese in North Malaya*. Kuala Lumpur: University of Malaya Press.

**Newnham, Richard.**

1971. *About Chinese*. Penguin Books.

**Nio Joe Lan**

1933. Iets over Chineesche namen en over het Chineesch in Indonesië. *De Indische Gids*, vol. 55, 1, 410-18.

**Palmer, Martin (ed.), with Mak Hin Chung, Kwok Man Ho and Angela Smith.**

1993. *T'ung Shu, the Ancient Chinese Almanac*. Kuala Lumpur: Vinpress.

**Pillsbury, Barbara L.K.**

1981. The Muslim Population of China: Clarifying the Questions of Size and Ethnicity. In *Journal, Institute of Muslim Minority Affairs*, 3 no. 2, p.35-58.  
1983/4. Muslim Population in China according to the 1982 Census. In *Journal, Institute of Muslim Minority Affairs*, 5 no. 1, p.231-3.

**Pitcher, P.W.**

1912. *In and about Amoy*. Reprinted Taipei: Ch'eng Wen Publishing 1972.

**Priest, Alan R.**

1955. 'Seals' in *Encyclopedia Britannica*, edn. London.

**Putonghua-Minnanfangyan cidian,**

1982. Fujian: Renminchubanshe. [A Mandarin and Minnan dictionary]

**Rattenbury, H B.**

1946. *Through Chinese eyes*. London: Edinburgh House Press.

**Seidel, Anna.**

1983. Imperial Treasures and Taoist Sacraments; Taoist Roots in the Apocrypha. In *Mélanges chinois et bouddhiques*, 21, 291-371.

**Smith, Richard J.**

1992. *Chinese Almanacs*. In *Images of Asia Series*. Hong Kong : Oxford University Press.

**Sprengel, O P N B van der.**

1963. Chinese Personal Names. In C H Philips (Ed.) *Handbook of Oriental History*. London: Royal Historical Society.

- Steele, John.** 1917. *The I-Li, or book of Etiquette and Ceremonial*. 2 vols. London: Probsthain & Co. [See also Couvreur.]

**Stepanchuk, Carol and Charles Wong.**

1993. *Mooncakes and Hungry Ghosts: Festivals of China*. Kuala Lumpur: S. Abdul Majeed & Co.

### Chinese Names

#### Tan Chee-beng.

- 1988A. *The Baba of Melaka*. Kuala Lumpur: Pelanduk Publications.  
1988B. Structure and change: Cultural Identity of the Baba of Melaka. BKI 144, p.297-314.

#### Tan Pow Tek.

1924. *The Pek Kah Seng*. Kuala Lumpur: Khee Meng Press.

#### T'ien Ju-k'ang.

1956. *The Chinese of Sarawak*. The London School of Economics and Political Science.

#### Watson, Rubie S.

1986. The named and the nameless: gender and person in Chinese society. *American Ethnologist* 13(4), 619-31.

#### Weig, P. Johann.

1931. *Die chinesischen Familiennamen nach dem Büchlein*. Tsingtau: Missionsdruckerei.

#### Williams, C A S.

1932. *Outlines of Chinese Symbolism and Art Motifs*. Shanghai: Kelly & Walsh.

#### Wojtasiewicz, Olgierd.

1954. The Origin of Chinese Clan Names, *Rocznik Orientalistyczny* 19, p.22-44.

#### Yen Ching-Hwang.

1981. Early Chinese Clan Organizations in Singapore and Malaya. JSEAS 12 No.1, 62-92.

### Abbreviations

- BKI *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* (Leiden).  
JMBRAS *Journal of the Malayan Branch, Royal Asiatic Society* (Kuala Lumpur).  
JSEAS *Journal of South East Asian Studies* (Singapore).  
ZDMG *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*.